

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 31. decembra 2013

o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv in prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Latvijas Banka

(ECB/2013/53)

(2014/34/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti členov 30.1, 30.3, 48.1 in 48.2 Statuta,

kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja⁽⁴⁾. Naporavnani znesek tako znaša 29 424 263,59 EUR, kar je enako razliki med zmnožkom vpisanega kapitala ECB (10 825 007 069,61 EUR) in ponderja centralne banke Latvijas Banka v kapitalskem ključu (0,2821 %) ter tistim delom njenega deleža v vpisanem kapitalu ECB, ki ga je že vplačala.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 1 Sklepa Sveta 2013/387/EU z dne 9. julija 2013 o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014⁽¹⁾ v skladu s členom 140(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije Latvija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura in se bo odstopanje, ki ji je bilo odobreno v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003⁽²⁾, razveljavilo z učinkom od 1. januarja 2014.
- (2) Člen 48.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) določa, da mora nacionalna centralna banka (NCB) države članice, katere odstopanje je bilo odpravljeno, vplačati svoj vpisani delež kapitala Evropske centralne banke (ECB) v enaki višini kakor NCB drugih držav članic, katerih valuta je euro. Ponder centralne banke Latvijas Banka v kapitalskem ključu ECB je 0,2821 %, v skladu s členom 2 Sklepa ECB/2013/28 z dne 29. avgusta 2013 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke⁽³⁾. Latvijas Banka je že vplačala del svojega deleža v vpisanem kapitalu ECB, v skladu s členom 1 Sklepa ECB/2013/20 z dne 21. junija 2013 o vplačilu

- (3) Člen 48.1 v povezavi s členom 30.1 Statuta ESCB določa, da mora NCB države članice, katere odstopanje je bilo odpravljeno, prenesti na ECB tudi devizne rezerve. V skladu s členom 48.1 Statuta ESCB se znesek za prenos določi tako, da se vrednost v eurih po veljavnih deviznih tečajih tistih deviznih rezerv, ki so že bile prenesene na ECB v skladu s členom 30.1 Statuta ESCB, pomnoži z razmerjem med številom delnic, ki jih je vpisala zadevna NCB, in številom delnic, ki so jih že vplačale NCB drugih držav članic, katerih valuta je euro. Pri določanju „deviznih rezerv, ki so že bile prenesene na ECB v skladu s členom 30.1,“ je treba ustrezno upoštevati predhodne uskladitve kapitalskega ključa ECB⁽⁵⁾ v skladu s členom 29.3 Statuta ESCB in razširitve kapitalskega ključa ECB v skladu s členom 48.3 Statuta ESCB⁽⁶⁾. Posledično znaša, v skladu s Sklepom ECB/2013/26 z dne 29. avgusta 2013 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam⁽⁷⁾, protivrednost v eurih tistih deviznih rezerv, ki so že bile prenesene na ECB po členu 30.1 Statuta ESCB, 50 715 061 570,77 EUR.
- (4) Devizne rezerve, ki jih mora prenesti Latvijas Banka, morajo biti v japonskih jeni in zlatu ali denominirane v njih.

⁽¹⁾ UL L 195, 18.7.2013, str. 24.

⁽²⁾ Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipro, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

⁽³⁾ Glej stran 53 tega Uradnega lista.

⁽⁴⁾ UL L 187, 6.7.2013, str. 25.

⁽⁵⁾ Sklep ECB/2008/23 z dne 12. decembra 2008 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (UL L 21, 24.1.2009, str. 66).

⁽⁶⁾ Sklep ECB/2013/17 z dne 21. junija 2013 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (UL L 187, 6.7.2013, str. 15).

⁽⁷⁾ Glej stran 47 tega Uradnega lista.

- (5) Člen 30.3 Statuta ESCB določa, da mora ECB priznati vsaki NCB države članice, katere valuta je euro, terjatev v višini deviznih rezerv, ki jih je slednja prenesla na ECB. Določbe glede denominacije in obrestovanja terjatev, ki so bile že priznane NCB državam članic, katerih valuta je euro ⁽¹⁾, bi se morale uporabljati tudi za denominacijo in obrestovanje terjatev centralne banke Latvijas Banka.
- (6) Člen 48.2 Statuta ESCB določa, da mora NCB države članice, katere odstopanje je bilo odpravljeno, prispevati k rezervam ECB, k rezervacijam, ki so enakovredne rezervam, in k znesku, ki ga je še treba vključiti v rezerve in rezervacije glede na saldo bilance uspeha na dan 31. decembra v letu pred odpravo odstopanja. Znesek tega prispevka se določi v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB.
- (7) Po analogiji s členom 3.5 Poslovnika Evropske centralne banke ⁽²⁾ je guverner centralne banke Latvijas Banka imel priložnost podati svoja opažanja v zvezi s tem sklepom, preden je bil ta sprejet –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Opredelevitev pojmov

V tem sklepu:

- (a) „devizne rezerve“ pomenijo zlato ali denar;
- (b) „zlato“ pomeni čiste unče zlata v obliki palic tipa London Good Delivery, kakor to določa združenje London Bullion Market Association;
- (c) „denar“ pomeni zakonito valuto Japonske (japonski jen).

Člen 2

Višina in oblika vplačanega kapitala

1. Latvijas Banka z učinkom od 1. januarja 2014 vplača preostali del svojega deleža v vpisanem kapitalu ECB, kar znaša 29 424 263,59 EUR.

⁽¹⁾ V skladu s Smernico ECB/2000/15 z dne 3. novembra 1998, kakor je bila spremenjena s Smernico z dne 16. novembra 2000 o sestavi, vrednotenju in načinih začetnega prenosa deviznih rezerv ter denominaciji in obrestovanju ustreznih terjatev (UL L 336, 30.12.2000, str. 114).

⁽²⁾ Sklep ECB/2004/2 z dne 19. februarja 2004 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke (UL L 80, 18.3.2004, str. 33).

2. Latvijas Banka plača Evropski centralni banki znesek, določen v odstavku 1, 2. januarja 2014 z ločenim prenosom prek transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET2).

3. Latvijas Banka plača Evropski centralni banki 2. januarja 2014, z ločenim prenosom prek sistema TARGET2, obresti, ki se natečejo 1. januarja 2014 od zneska, ki ga dolguje Evropski centralni banki po odstavku 2. Te obresti se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

Člen 3

Prenos deviznih rezerv

1. Latvijas Banka prenese na ECB z učinkom od 1. januarja 2014 ter v skladu s tem členom in ureditvijo na njegovi podlagi znesek deviznih rezerv, denominiran v japonskih jeni in zlatu, v protivrednosti 205 272 581,13 EUR, kakor sledi:

Japonski jeni v protivrednosti v eurih	Zlato v protivrednosti v eurih	Skupni znesek v protivrednosti v eurih
174 481 693,96	30 790 887,17	205 272 581,13

2. Znesek deviznih rezerv v protivrednosti v eurih, ki jih Latvijas Banka prenese po odstavku 1, se izračuna na podlagi menjalnega tečaja med eurom in japonskim jenom, določenega v 24-urnem pisnem posvetovalnem postopku 31. decembra 2013 med Eurosistemom in centralno banko Latvijas Banka, ter, v primeru zlata, na podlagi cene v ameriških dolarjih za čisto unčo zlata, kakor je določena na londonskem trgu (*London gold fixing*) 31. decembra 2013 ob 10:30 po londonskem času.

3. ECB v najkrajšem možnem času potrdi centralni banki Latvijas Banka znesek, izračunan v skladu z odstavkom 2.

4. Latvijas Banka prenese japonske jene na ECB v denarju.

5. Denar se prenese na tiste račune, ki jih določi ECB. Datum poravnave za prenos denarja na ECB je 6. januar 2014. Latvijas Banka da nalog za izvršitev tega prenosa na ECB.

6. Vrednost zlata, ki ga Latvijas Banka prenese na ECB v skladu z odstavkom 1, je čim bližje 30 790 887,17 EUR, vendar ne več od tega zneska.

7. Latvijas Banka prenese zlato, navedeno v odstavku 1, v neinvestirani obliki na tiste račune in kraje, ki jih določi ECB. Datum poravnave za prenos zlata na ECB je 3. januar 2014. Latvijas Banka da nalog za izvršitev tega prenosa na ECB.

8. Če Latvijas Banka na ECB prenese zlato v vrednosti, ki je manjša od zneska, določenega v odstavku 1, potem 6. januarja 2014 prenese znesek denarja v japonskih jeni kot protivrednost primanjkljaja na račun ECB, ki ga določi ECB. Tak denar v japonskih jeni ni del deviznih rezerv, denominiranih v japonskih jeni, ki jih Latvijas Banka prenese na ECB v skladu z levim stolpcem tabele iz odstavka 1.

9. Morebitna razlika med skupnim zneskom v protivrednosti v eurih iz odstavka 1 in zneskom iz člena 4(1) se poravna v skladu s Sporazumom z dne 31. decembra 2013 med centralno banko Latvijas Banka in Evropsko centralno banko v zvezi s terjatvijo, priznana centralni banki Latvijas Banka s strani Evropske centralne banke po členu 30.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ⁽¹⁾.

Člen 4

Denominacija, obrestovanje in zapadlost terjatve, enakovredne prispevku

1. Z učinkom od 1. januarja 2014 in v skladu z določbami člena 3 glede datumov poravnave za prenose deviznih rezerv prizna ECB centralni banki Latvijas Banka terjatev, denominirano v eurih, enakovredno skupnemu eurskemu znesku prispevka centralne banke Latvijas Banka v devizne rezerve. Ta terjatev znaša 163 479 892,24 EUR.

2. Terjatev, ki jo ECB prizna centralni banki Latvijas Banka, se obrestuje od datuma poravnave naprej. Natečene obresti se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki 85 % mejne obrestne mere, ki jo uporabi Eurosistem v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

3. Natečene obresti, izračunane v skladu z odstavkom 2, se plačajo centralni banki Latvijas Banka ob koncu poslovnega leta.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

ECB vsako četrletje obvešča centralno banko Latvijas Banka o skupnem znesku.

4. Ni mogoče zahtevati poplačila te terjatve.

Člen 5

Prispevek v rezerve in rezervacije ECB

1. Z učinkom od 1. januarja 2014 ter v skladu s členom 3(5) in (6) Latvijas Banka prispeva k rezervam ECB, k rezervacijam, ki so enakovredne rezervam, in k znesku, ki ga je še treba vključiti v rezerve in rezervacije glede na saldo bilance uspeha na dan 31. decembra 2013.

2. Znesek prispevka centralne banke Latvijas Banka se določi v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB. Sklicevanje v členu 48.2 na „število delnic, ki jih je vpisala zadevna nacionalna centralna banka,“ in na „število delnic, ki so jih že vplačale druge centralne banke,“ se nanaša na ponderje centralne banke Latvijas Banka in NCB drugih držav članic, katerih valuta je euro, v kapitalnem ključu ECB, v skladu s Sklepom ECB/2013/26.

3. „Rezerve ECB“ in „rezervacije, ki so enakovredne rezervam,“ po odstavku 1 vključujejo splošni rezervni sklad ECB, stanja na računih vrednotenja ter rezervacije za tveganji deviznega tečaja in obrestne mere, kreditno tveganje ter tveganji tržne cene in cene zlata.

4. ECB najkasneje na prvi delovni dan po tem, ko Svet ECB odobri zaključni račun ECB za leto 2013, izračuna in potrди centralni banki Latvijas Banka znesek, ki ga mora Latvijas Banka prispevati po odstavku 1.

5. Latvijas Banka na drugi delovni dan po tem, ko Svet ECB odobri zaključni račun ECB za leto 2013, prek sistema TARGET2 plača ECB:

(a) znesek, ki ga dolguje Evropski centralni banki po odstavku 4, zmanjšan za kateri koli morebiten znesek nad zneskom terjatve iz člena 4(1), ki se prenese na datuma poravnave iz členov 3(5) in 3(7) (predplačilo prispevka); in

(b) obresti, ki se natečejo od 1. januarja 2014 do datuma plačila od zneska, ki ga dolguje Evropski centralni banki po odstavku 4, zmanjšane za morebitno predplačilo prispevka.

6. Natečene obresti iz odstavka 5(b) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

Člen 6

Pristojnosti

1. Izvršilni odbor ECB v potrebnem obsegu izda navodila centralni banki Latvijas Banka, da bi natančneje opredelil in uveljavil določbe tega sklepa ter zagotovil primerna sredstva za rešitev kakršnih koli težav, ki bi lahko nastale.

2. O vsakem navodilu, ki ga izda Izvršilni odbor na podlagi odstavka 1, je treba nemudoma obvestiti Svet ECB in Izvršilni odbor ravna v skladu z vsako odločitvijo Sveta ECB o tem.

Člen 7

Končna določba

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2014.

V Frankfurtu na Majni, 31. decembra 2013

Predsednik ECB
Mario DRAGHI